

一次錯誤，就是一次驚喜！



下方的每一句話裡都有一個bug，試著把它們抓出來。最後進行一次徹底Debug，讓你的英文說得更漂亮。有說不出來的句子，或者講了不知對不對的說法，歡迎寫 e-mail 到 ask@eisland.com.tw

怎麼「用」才對？搞懂use中英文邏輯

Use 這個字很奇特，有時一不留意就用錯，台灣學生常說 "use English to..."，「用」對我們來說都很自然，「用英文、用腳走、用看的」，所以講英文時容易受中式直覺干擾，另一方面，use 在英文裡也有特定的用法，來看看以下幾個例子：

答對率：43%

- 請用英文描述你先前的工作經驗。

Please use English to describe your work experience.

1

答對率：29%

- 詩人能用孩子的眼睛去看世界。

Poets are people who can still use the eyes of children to see the world.

2

答對率：29%

- 我一向習慣喝咖啡不加糖。

I don't used to put sugar in my coffee.

3

答對率：0%

- 終於可以休息了！我想好好大吃一頓。

I can finally get some rest! I could have a good meal.

4

答對率：43%

- 我可以跟你借洗手間嗎？

May I borrow your restroom?

5



Please describe your work experience in English.

英文總是先講重點，「用英文描述」，重點在「描述」，所以describe放在主要動詞的位子。



Poets are people who can still see the world through the eyes of children.

用眼睛去看世界，簡單說see就可以，這句話甚至不必用through the eyes，因為see本身就是「用眼睛去看」，除非你想特別強調「用誰的眼睛」。



I don't use sugar in my coffee.

Used to表過去習慣，你可以用use, put 或take sugar，尤其use還有多一層「習慣使然」的含意。



I can finally get some rest! I could use a good meal.

如果常看美劇，這句話就不會陌生。Could use是美國地道口語，意思是「很想得到、需要」，比如I could use a friend.意指我需要一位朋友，而could have是假設語態，說明本來可能發生的事，但其實沒有發生，I could have a good meal意思是我本來可以好好吃一頓，但我沒吃。



May I use your restroom?

很多人看到「借」，就會聯想到Borrow，但borrow在英文裡有借就有還，我們中文借洗手間只是客氣用法，並不真的需要把洗手間還給對方，所以英文直接用use即可。■

Debug succeeds!

